

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
The Ministry of Education and Research
UNIVERSITATEA NAȚIONALĂ DE MUZICĂ DIN BUCUREȘTI ¹⁾

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr
The Supplement is for diploma
series no.....

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) of the birth certificate</i> 1.1a Inițiala (inițialele) prenumelui (prenamelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i> 1.2a Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3a Număr matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4	Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1b nu este cazul / non applicable Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2b Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3b Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i> 1.5
---	---

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 Master în Compoziție și interpretare jazz <i>Master in Jazz Composition and Performance</i> Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2a Muzică <i>Music</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3a Universitatea Națională de Muzică din București / universitate publică acreditată <i>Faculty administering the final examination</i> 2.3b Facultatea de Compoziție, Muzicologie și Pedagogie muzicală <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> 2.4a Universitatea Națională de Muzică din București/ universitate publică acreditată <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 2.4b Facultatea de Compoziție, Muzicologie și Pedagogie muzicală <i>Language(s) of instruction / examination</i> 2.5 Română/ Română <i>Romanian/ Romanian</i>		Programul de studii <i>Programme of study</i> 2.2b JAZZ ȘI CULTURI MUZICALE POP <i>JAZZ AND POP MUSIC CULTURE</i>
--	--	--

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i> 3.1 Studii universitare de master <i>M.A. Studies</i> Condiții de admitere <i>Access requirement(s)</i> 3.3 Diplomă de licență și concurs de admitere <i>Bachelor's Degree and Admission Test</i>	Durata oficială a programului de studii și numărul de credite transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and no. of ECTS/SECT credits</i> 3.2 2 ani/ 120 credite ECTS <i>2 years/ 120 ECTS credits</i>
---	---

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 Cu frecvență

full-time studies

Competențele asigurate prin programul de studii:

Learning outcomes of the study programme

4.2 COMPETENȚE PROFESIONALE:

1. Utilizează tehnicile de interpretare și creație specifice muzicii de jazz contemporane (inclusiv improvizație);
2. Aplică sugestiile oferite muzicianului de jazz de alte culturi muzicale (scrise și orale);
3. Operează cu mijloace multimedia și mijloace electronice de producere/prelucrare a sunetului;
4. Creează și interpretează lucrări muzicale aparținând muzicii de jazz, prin parcurgerea etapelor procesului de comunicare artistico-muzicală (de la concepție la producția efectivă).
5. Concepe idei muzicale
6. Creează structuri muzicale
7. Creează stiluri muzicale
8. Aranjează compoziții muzicale
9. Transpune idei în muzică
10. Selectează elementele unei compoziții muzicale
11. Editează înregistrări sonore
12. Operează sisteme de sonorizare în direct
13. Alege playlist-ul
14. Interpretează muzică ca parte a unui ansamblu
15. Conduce grupuri și formații muzicale
16. Face improvizații
17. Interpretează în direct
18. Face față tracului
19. Pregătește repetițiile
20. Analizează propria performanță artistică
21. Citește partituri muzicale
22. Studiază partituri muzicale
23. Identifică caracteristicile muzicii
24. Organizează un repertoriu
25. Selectează muzica pentru spectacol
26. Participă la sesiuni de înregistrare a muzicii
27. Lucrează cu o echipă artistică
28. Contextualizează activitatea artistică
29. Interacționează cu publicul
30. Implică emoțional publicul
31. Concepe activități culturale
32. Organizează evenimente muzicale
33. Organizează evenimente culturale
34. Se autopromovează
35. Gestionează dezvoltarea profesională personală
36. Lucrează ca artist independent
37. Planifică activități de educație artistică
38. Dezvoltă un stil de instruire
39. Pune bazele resurselor educaționale
40. Selectează muzica pentru activitățile de instruire
41. Desfășoară activități educative artistice

PROFESSIONAL COMPETENCES:

1. Use of performing and creative techniques specific to contemporary jazz (including improvisation);
2. Apply suggestions offered to jazz musicians by other musical cultures (written and oral);
3. Operate with multimedia and electronic means of sound production/processing;
4. Create and perform jazz works, undergoing the stages of the artistic-musical communication process (from conception to actual production).
5. Develop musical ideas
6. Create musical structures
7. Create musical forms
8. Organise compositions
9. Transcribe ideas into musical notation
10. Select elements for a composition
11. Edit recorded sound
12. Operate sound live
13. Compose playlist
14. Perform music in ensemble
15. Supervise music groups
16. Improvise music
17. Perform live
18. Cope with stage fright
19. Prepare rehearsals
20. Analyse own performance
21. Read musical score
22. Study musical scores
23. Identify characteristics of music
24. Organise a repertoire
25. Select music for performance
26. Attend music recording sessions
27. Work with an artistic team
28. Contextualise artistic work
29. Interact with an audience
30. Engage the audience emotionally
31. Develop cultural activities
32. Organise musical events
33. Organise cultural activities
34. Self-promote
35. Manage personal professional development
36. Work independently as an artist
37. Plan art educational activities
38. Develop a coaching style
39. Develop educational resources
40. Select music for training
41. Develop artistic educational activities

4.3 Detaliile programului absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. II /)

*Programme details and the individual grades/marks/ number of ECTS/SECT obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. II /)*

Anul 1 (anul universitar-.....) - 1st year of study (..... academic year)

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3) Total ore No. of hours		Nota Grade		Nr. credite No. of ECTS/ SECT credits	
		C	S, Lp, P	Sem. I 1st sem	Sem. II 2nd sem	Sem. I 1st sem	Sem. II 2nd sem
1	Curențe, stiluri și limbaje ale muzicii sec. XX <i>Trends, Styles and Languages in 20th Century Music</i>	28	28	-	-	4	4
2	Estetica muzicilor jazz și pop <i>Aesthetics of Jazz and Pop Musics</i>	28	28	-	-	3	3
3	Compoziție jazz <i>Jazz Composition</i>	28	28	-	-	10	10
4	Instrument jazz - Pian <i>Jazz Instrument - Jazz Piano</i>	-	28	-	-	3	3
5	Istoria muzicii electronice <i>History of Electronic Music</i>	28	28	-	-	3	3
6	Jurnalism muzical <i>Music Journalism</i>	28	28	-	-	3	3
7	Etică și integritate academică <i>Ethics and Academic Integrity</i>	-	14	-	-	2	-
8	Culturi muzicale extra-europene și influența lor asupra muzicii contemporane <i>Extra-European Musical Cultures and Their Influence on Contemporary Music</i>	14	14	-	-	-	2
9	Cercetare aplicată (practică) <i>Applied Research (Practice)</i>	-	56	-	-	2	2
Promovat cu media ⁴⁾ : <i>Pass, average grade per academic year⁴⁾:</i>		Total credite: 60 Total ECTS/SECT credits:					

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3) Total ore No. of hours		Nota Grade		Nr. credite No. of ECTS / SECT Credits	
		C	S, Lp, P	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem
1	Tehnici extinse de instrumentație Advanced Instrumentation Techniques	28	28	-	-	3	3
2	Compoziție jazz Jazz Composition	28	28	-	-	10	10
3	Ansamblu de jazz modern și contemporan Modern and Contemporary Jazz Ensemble	-	28	-	-	4	3
4	Instrument jazz - Pian Jazz Instrument - Piano	-	28	-	-	3	3
5	Muzică și multimedia Music and Multimedia	28	28	-	-	3	3
6	Management cultural și artistic Cultural and Artistic Management	28	28	-	-	2	2
7	Muzică de film și de scenă Movie and Scene Music	28	28	-	-	3	3
8	Cercetare aplicată (practică) Applied Research (Practice)	-	42	-	-	2	1
9	Cercetare și documentare în vederea elaborării lucrării de disertație Elaboration of the Dissertation Thesis	-	28	-	-	-	2
Promovat cu media ⁴⁾ Pass, average grade per academic year ⁴⁾ :		-		Total credite: 60 Total ECTS/SECT credits:			
Promovat Pass	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ The arithmetic mean of the study years ⁵⁾	-		Total credite: 120 Total ECTS/SECT credits:			

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor.

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance.

4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate sunt numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Mediile anuale și cea de absolvență sunt calculate ca medii aritmetice. Pentru specializarea **JAZZ ȘI CULTURI MUZICALE POP**, promoția, media (aritmetică) minimă de promovare a anilor de studiu este x,xx iar media maximă este x,xx titularul fiind clasat pe locul x din totalul de x absolvenți.

Grades are integer numbers and given on scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The average grade per year and the average grade of the graduation examination are calculated as arithmetic average.

For **JAZZ AND POP MUSICAL CULTURES** Specialization, class, the minimum Average Grade depending on the is x,xx and the maximum Average Grade is x,xx the holder being thus positioned on the xnd place from a total number of x graduates.

* Pentru studentul restanțier al promoției, în urma absolvirii disciplinelor nepromovate se atribuie, în funcție de media finală, același număr de loc deja repartizat în ierarhia generală dar cu indice alfabetic diferit corespunzător mediei, situație în care și numărul total al absolvenților se va modifica.

* The student in the class of who has not completed all the courses during this years is awarded, according to his final grade point average, the same place imparted in the general hierarchy, while using a different alphabetic index, corresponding to the grade point average. If such a situation occurs, the total number of graduates will also be modified.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare

Additional information

5.1 nu este cazul

not applicable

Alte surse pentru obținerea mai multor informații

Further information sources

5.2 Facultatea de Compoziție, Muzicologie și Pedagogie muzicală

Faculty of Composition, Musicology and Music Pedagogy

Strada Știrbei Vodă nr. 33, sector 1, București

33 Știrbei Vodă Str. no. 33, sector 1, București

telefon 021/313 83 06; 021/314 26 10 interior 179, 173

phone no. 021/313 83 06; 021/314 26 10 interior 179, 173

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Acces to further study (after passing the final examination)

6.1 Studii universitare de doctorat

PhD Studies

6.2 Statusul profesional (dacă este cazul)

Professional status (if applicable)

Cod COR	Ocupație	Observații
265243	Compozitor muzică publicitară	
265248	Conducător formație muzicală	
265207	Ilustrator muzical	
265232	Video-jockey	
265233	Maestru de ceremonii	
<i>Professions (in the Field of Music):</i>		
COR Code	Profession	Notifications
265235	Jingle writer	
265248	Band leader	
265207	Musical illustrator	
265232	Video jockey	
265233	Master of ceremonies	
Alte ocupații:		
Alte ocupații, potrivit calificării și titlului acordat, conform competențelor asigurate prin programul de studii. Dreptul de a exercita ocupația de Profesor în învățământul liceal și postliceal (233001), conform prevederilor legale (deținere „certificat de absolvire a programului de studii psihopedagogice - nivel II” sau echivalent).		
<i>Other Professions:</i>		
Other employment possibilities, according to the qualifications and the title licensed and based on the competences and skills granted by the university curriculum. The right to work as a teacher in high-school and post high-school educational system, according to the legal provisions (the achievement of the Second Level Psycho-pedagogical Studies Programme Certificate of Graduation or an equivalent certificate).		

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i> Prof. univ. dr. Diana-Asinefta Moș		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i> Ec. Tereza Lazăr	
7.3	Decan <i>Dean</i> Prof. univ. dr. Olguța-Carmen Lupu		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i> Gabriela Martin	

6) Nr. și data eliberării <i>No., Dated</i>	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i>
7.5 / Acest document conține un număr de 8 pagini <i>This document consist of 8 pages</i>	7.6 L.S.

- 1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
- 1) *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*
- 2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
- 2) *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*
- 3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
- 3) *It shall be mentioned the total hours of which: total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*
- 4) Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.
- 4) *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*
- 5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.
- 5) *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*
- 6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
- 6) *To be filled in by the institution administering studies.*

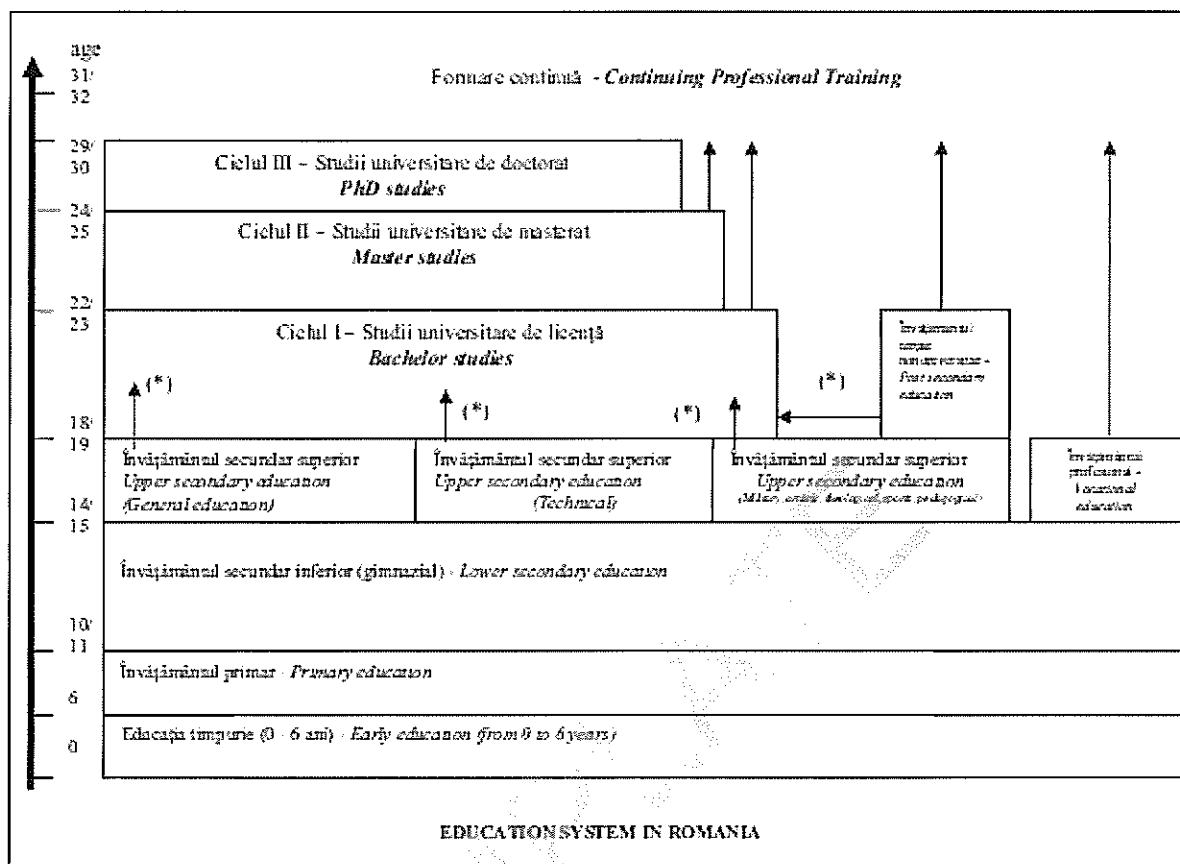
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul .../.....)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades / marks /ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../.....)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfîrșitul învățămîntului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT), și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT), și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-126 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățămîntul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/ SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/ SECT, Farmacie - 300 ECTS/ SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/ SECT, Arhitectură - 360 ECTS/ SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teza de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobîndirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățămînt superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățămînt: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011